

# KBI

0 / 1 / 2

0 - 25 kg



**MANUAL DE USO**  
**INSTRUCTIONS MANUAL**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**kindcomfort**



NO INSTALAR LA SILLA EN EL ASIENTO DELANTERO EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA SI LOS AIRBAGS DELANTEROS ESTÁN ACTIVOS.

—

NÃO INSTALAR A CADEIRA NO BANCO DA FRENTE NO SENTIDO INVERSO AO DA MARCHA COM O AIRBAG ACTIVO.

—

IF THE CAR IS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT SEAT AIRBAGS, IT IS PROHIBITED TO PLACE A CHILD IN A REAR-FACING SEAT IN THE FRONT OF THE CAR.

#### **IMPORTANTE:**

Conservar para futuras consultas.  
Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

#### **WARNING:**

Keep for future reference.  
Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

#### **IMPORTANTE:**

Conservar estas instruções para consulta no futuro.  
Por favor, prestar atenção para o estado do manual de instruções, de modo que possa ser mantido durante o ciclo de vida da cadeira de segurança para crianças.

---

## ESPAÑOL

4

INSTRUCCIONES DE USO - Sistema de retención infantil

Grupo 0+ /1 /2. De 0 a 25 kg (de 0 a 6 años aprox.)

---

## ENGLISH

19

INSTRUCTION MANUAL - Child safety seat

Group 0+ /1 /2. From 0 kg to 25 kg (from 0 to 6 years approx)

---

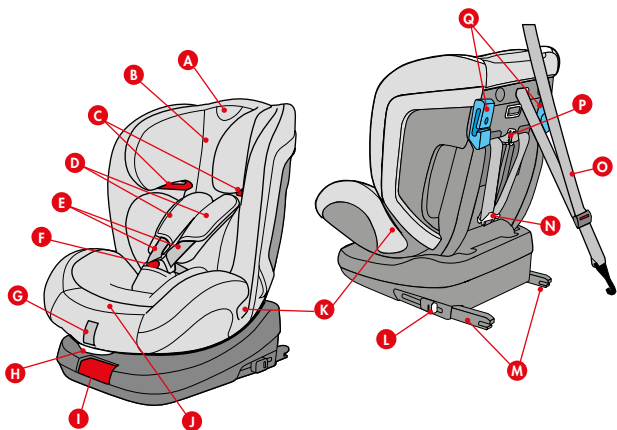
## PORTUGUES

27

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Dispositivo de retenção para crianças

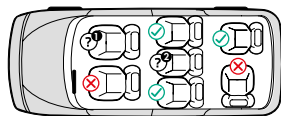
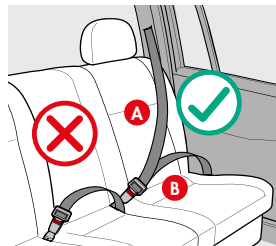
Grupo 0+ /1 /2. Entre 0 e 25 kg (0 aos 6 anos aprox.)

# 1 • Vista general • Overview • Vista geral



## 2 • Puestos de instalación en el vehículo • Postos de instalação no veículo

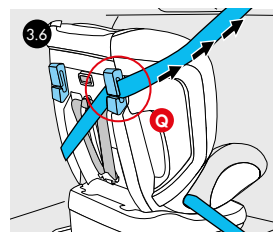
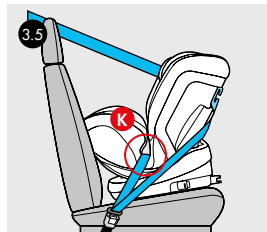
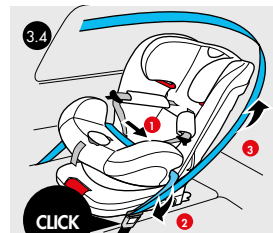
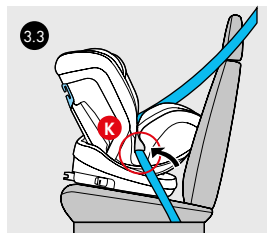
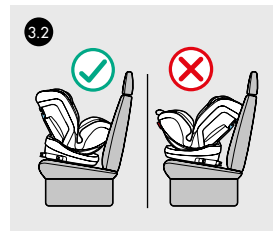
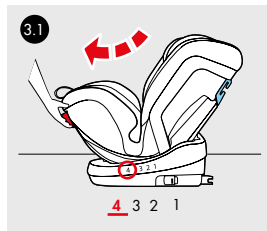
### • Installation positions within the vehicle



- |          |                     |                 |                  |
|----------|---------------------|-----------------|------------------|
| <b>A</b> | Cinturón diagonal.  | Diagonal belt.  | Cinto diagonal.  |
| <b>B</b> | Cinturón abdominal. | Abdominal belt. | Cinto abdominal. |

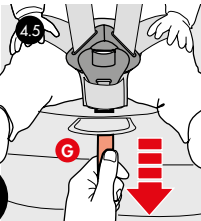
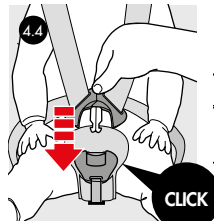
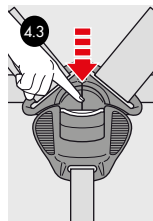
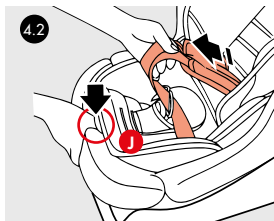
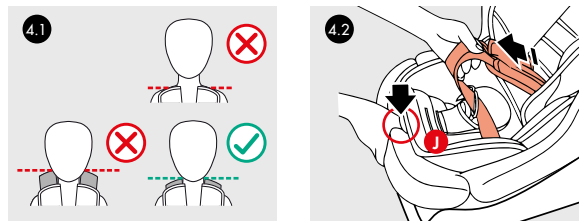
# 3 • Instalación de la silla Grupo 0+ • Instalação da cadeira Grupo 0+

## • Installing the child seat Group 0+



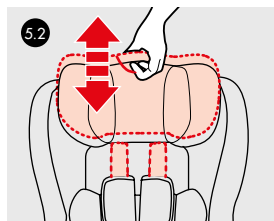
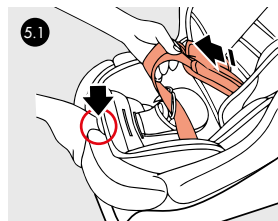
- 4 • Instalación del niño Grupo 0+  
• Fastening the child to the seat Group 0+

- Instalação da criança Grupo 0+



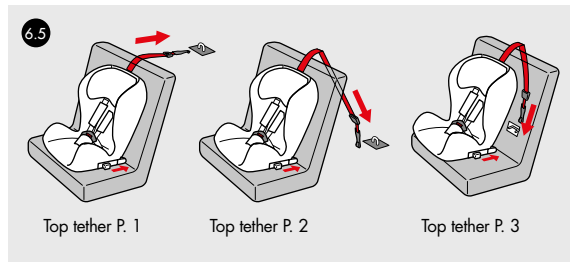
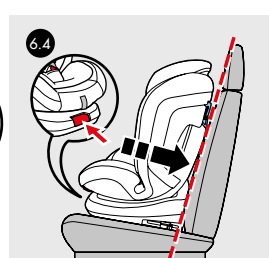
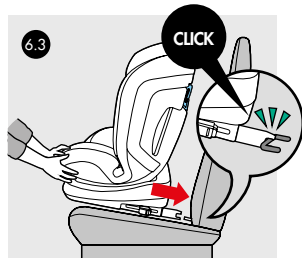
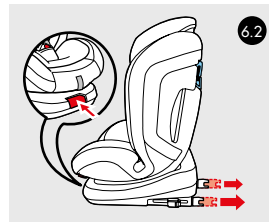
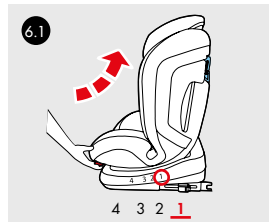
- 5 • Ajuste en altura del reposacabezas  
• Regulating the headrest height

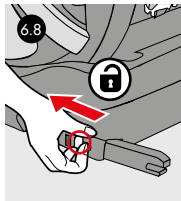
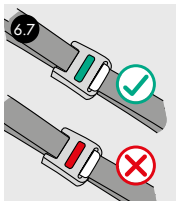
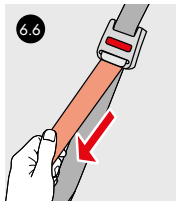
- Ajuste da altura do apoio da cabeça



- 6 • Instalación de la silla Grupo 1  
• Installing the child seat Group 1

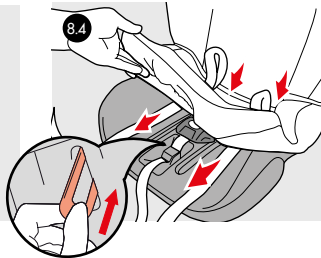
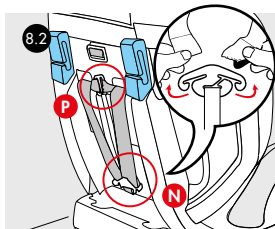
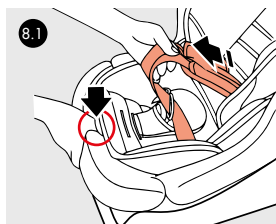
- Instalação da cadeira Grupo 1





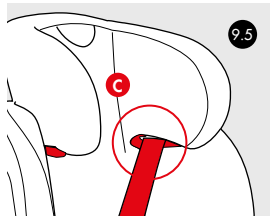
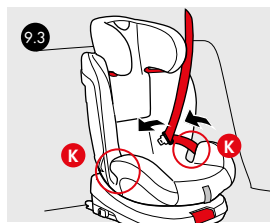
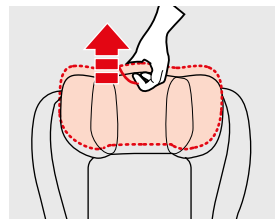
8 • Retirar el arnés y la hebilla del cinturón  
• Removing the harness and the buckle

• Retirar o arnés peitoral e a fivela do cinto



9 • Instalación de la silla Grupo 2  
• Installing the child seat Group 2

• Instalação da cadeira Grupo 2



## IMPORTANTE

Lea cuidadosamente ANTES de instalar la silla infantil en el vehículo.



## AVISO

1. Sólo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos, homologados por el Reglamento n° 16 de la CEPE u norma equivalente.
2. Esta silla infantil debe utilizarse CON el sistema de arnés para niños entre 0 y 18 Kg.
3. Esta silla infantil puede utilizarse SIN el sistema de arnés para niños de 15 a 25 Kg.
4. Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
5. Debe instalarse en vehículos equipados con sistemas homologados de anclaje ISOFIX (como se indica en el manual de instrucciones del vehículo), en función de la categoría del asiento infantil y del aparato.
6. El grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado el dispositivo son: Grupo 1, para niños de 9 a 18 kg. Sistema de retención ISOFIX clase B1.
7. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo.
8. No utilice esta silla de seguridad para niños en casa. No se ha diseñado para uso doméstico; sólo debe utilizarse en el coche.
9. La posición más segura para esta silla de seguridad para niños es en el asiento trasero del coche.
10. Nunca utilice esta silla de seguridad para niños sin fijarla al coche.
11. Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente.

Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.

12. Nunca deje al niño solo en la silla de seguridad.
13. Esta silla de seguridad debe mantenerse lejos de la luz solar si no está cubierta con algún tejido. De lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
14. En caso de emergencia, es importante retirar al niño de la silla de seguridad rápidamente. Esto implica que la hebilla no está diseñada a prueba de manipulaciones, por lo que debe enseñar al niño a no jugar con la hebilla.
15. El equipaje o demás objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar correctamente asegurados.
16. Inspeccione periódicamente las correas de seguridad por si estuvieran desgastadas, prestando especial atención a los puntos de anclaje, las costuras y los dispositivos de ajuste.
17. Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.
18. Asegúrese siempre de que todas las correas que sujetan la silla de seguridad al vehículo estén ceñidas y que las correas que sujetan al niño se ajusten a su cuerpo. Compruebe además que las correas no estén retorcidas.
19. El dispositivo de la silla debe cambiarse después de sufrir las tensiones violentas de un accidente.
20. No utilice ningún punto de contacto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad.
21. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
22. Esta silla de seguridad para niños no debe utilizarse sin la funda. No debe reemplazar la funda por ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda forma parte integral del funcionamiento de la silla de seguridad.
23. Lea detenidamente el manual de instalación antes de proceder a instalar la silla.

## 1. VISTA GENERAL

- |   |  |
|---|--|
| A. Regulador de altura del reposacabezas. | J. Botón de ajuste del arnés.            |
| B. Reposacabezas.                         | K. Guías cinturón inferior.              |
| C. Guías cinturón diagonal (grupo 2).     | L. Botón de desbloqueo del sist. ISOFIX. |
| D. Protectores de hombro.                 | M. Brazos sist. ISOFIX.                  |
| E. Cintas del arnés.                      | N. Conector de arnés                     |
| F. Hebilla del cinturón.                  | O. Sist. top tether.                     |
| G. Cinta de ajuste del arnés.             | P. Conector de protectores de hombros.   |
| H. Palanca de reclinado.                  | Q. Guías cinturón diagonal (grupo 0+).   |
| I. Regulador sist. ISOFIX.                |  |

## 2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

### DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo 

**NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:** 

1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

### CÓMO:

**GRUPO 0+ / Instalar en sentido contrario a la marcha.** 


**GRUPO 1 / Instalar en sentido a la marcha.** 

**GRUPO 2 / Instalar en sentido a la marcha.** 

### En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) (GRUPO 1) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo). (GRUPO 0+/2)

### ATENCIÓN:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de cinturón abdominal y diagonal (3 puntos). 

## 3. INSTALACIÓN DE LA SILLA. GRUPO 0+



**AVISO**

Solamente GRUPO 0+. Desde aprox. 0 a 10 meses (0-10 Kg)

1. Compruebe que la silla está preparada para instalarse en sentido contrario a la marcha (Grupo 0) tal y como indica la fig. 3.1. Para ello, Tire hacia adelante de la palanca de reclinado del asiento (H). Sin soltar la palanca recline la silla hasta la posición 4. Suelte la palanca cuando la silla este en la posición desea.
2. Coloque la silla del niño en la bancada trasera del vehículo en dirección contraria a la marcha (fig. 3.2).
3. Retire la colchoneta de la silla para proceder a la instalación.
4. Pase la parte del cinturón abdominal por las guías de cinturón inferiores (K) (fig. 3.3) y continuando por encima del asiento de la silla, conecte el cinturón del vehículo en su hebilla presionando hasta oír un click (fig. 3.4).
5. Pase la parte del cinturón diagonal por las guía de cinturón superior correspondiente (Q) según el puesto de instalación en el coche, tal y como indica la figura 3.6.
6. Retire la holgura que queda tras la instalación del cinturón de 3 puntos, tirando de la sección del cinturón diagonal (fig. 3.6). Procure que quede lo más ceñido posible a la silla. Compruebe que el cinturón no queda doblado ni girado tras la instalación.
7. Vuelva a colocar la colchoneta reductora en la silla.

## 4. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA. GRUPO 0+

El ajuste a la altura óptima del arnés garantiza la correcta instalación del niño en la silla. Debe de ajustarse de modo que el arnés de la silla quede al nivel de los hombros del niño o ligeramente por encima, nunca por detrás de la espalda o a la altura de las orejas (fig. 4.1).

1. Destense las cintas del arnés (E) tirando de la parte pectoral de este a la vez que presiona el botón de ajuste de arnés (J) (fig. 4.2).

2. Pulsando el botón rojo, abra la hebilla **(F)** para facilitar la instalación del niño (fig. 4.3).
3. Siente al niño en la silla.
4. Coloque al niño el arnés de la silla y juntando las 2 partes del broche, cierre la hebilla **(F)** hasta oír un "Click" (fig. 4.4).
5. Tire de la cinta de ajuste de arnés para dar la tensión correcta al arnés **(G)** (fig. 4.5). Recuerde que para garantizar la seguridad del niño los arneses deben quedar bien ceñidos.

## 5. REGULACIÓN EN ALTURA DEL REPOSACABEZAS

Un reposacabezas correctamente ajustado garantiza una protección óptima del niño en la silla de seguridad. El reposacabezas debe ajustarse para que las correas de los hombros **(E)** estén al mismo nivel que los hombros del niño (fig. 4.1).

La altura del reposacabezas y correas de hombro se ajustan del modo siguiente:

1. Afloje las correas de los hombros de la silla de seguridad lo máximo posible. Para ello:
2. Destense las cintas del arnés **(E)** tirando de la parte pectoral de este a la vez que presiona el botón de ajuste de arnés **(J)** (fig. 5.1).
3. Pulse regulador de altura del reposacabezas **(A)** y tire hacia arriba. Seleccione la altura correcta de las correas de los hombros **(D)** y encájelo en la posición adecuada para el niño soltando el regulador (fig. 5.2).

## 6. INSTALACIÓN DE LA SILLA. GRUPO 1



### AVISO

Solamente GRUPO 1. Desde aprox.  
9 meses a 4 años (9-18 Kg)

1. Compruebe que la silla no este reclinada y que está preparada para instalarse en sentido a la marcha (Grupo 1) tal y como indica la fig. 6.1. El indicador de reclinado debe de marcar la posición 1. Para ello, Tire hacia adelante de la palanca de

reclinado del asiento **(H)**. Sin soltar la palanca coloque la silla en la posición 1. Suelte la palanca cuando la silla este en la posición desea.

2. Pulse del regulador ISOFIX **(I)** para extraer ambos brazos de bloqueo **(M)**. Mueva ambos brazos de bloqueo para comprobar que están completamente desplegados (fig. 6.2).
3. Tome el Top Tether **(O)** y páselo sobre la silla de seguridad.
4. Coloque la silla de seguridad orientada en el sentido de la marcha sobre el asiento del vehículo.
5. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos de bloqueo **(M)** firmemente en los puntos Isofix del vehículo hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 6.3).
6. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.

**¡PRECAUCIÓN!** Los brazos de bloqueo sólo estarán correctamente acoplados si en ambos botones de seguridad aparece el color verde.

7. Pulse el regulador ISOFIX y empuje la silla de seguridad hacia el respaldo, ejerciendo una presión firme y constante sobre ambos lados hasta que quede bien pegada al asiento del vehículo. Si es necesario, regule la inclinación del respaldo del asiento del vehículo para que la silla quede bien asentada contra el mismo (fig. 6.4)
8. Tome el Top Tether y presione el regulador del Top Tether para estirar la correa.
9. Enganche el mosquetón de seguridad en el punto de anclaje del Top Tether recomendado en el manual del vehículo (fig. 6.5).

**¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de no utilizar el mosquetón de equipaje en lugar del punto de anclaje del Top Tether. Busque este símbolo en su vehículo:





10. Para tensar el Top Tether, tire del extremo libre del cinturón a través del regulador del Top Tether (fig. 6.6). El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión rojo pase a color verde (fig. 6.7).

### Liberar los anclajes ISOFIX

Para soltar los brazos Isofix de los anclajes del coche, pulse firmemente los botones de desbloqueo (L) de cada brazo hasta que el indicador de cada brazo cambie de color verde a rojo. Tire hacia atrás para liberar la silla (fig. 6.8).

## 7. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA. GRUPO 1

Para la instalación del niño siga los pasos descritos en el capítulo 4.

## 8. RETIRAR EL ARNÉS Y LA HEBILLA DEL CINTURÓN

### 1. Retirar el arnés de 5 puntos y la hebilla del cinturón

1. Destense las cintas del arnés tirando de la parte pectoral de éste a la vez que presiona el botón de ajuste de arnés (J) (fig.8.1)
2. Desde la parte trasera de la silla, suelte las cintas del arnés liberándolas del conector de arnés (N). Repita la operación con el conector de las cintas de los protectores de hombro (P) (fig. 8.2).
3. Desde la parte delantera, tire de las cintas del arnés para sacarlas del respaldo de la silla (fig. 8.3).
4. Tome la placa de retención de la hebilla del cinturón (8.4) y pasándola por las ranura que la sujeta a la base, retírela de la silla.

### 2. Retirar la funda textil

1. Regule el reposacabezas hasta su posición más alta y retire la funda del reposacabezas.
6. Levante la funda textil del asiento comenzando desde la parte superior de la silla y continúe con la parte inferior.

7. Retire la funda de la silla.

## 9. INSTALACIÓN DE LA SILLA. GRUPO 2

**Antes de instalar la silla como Grupo 2, Deberá retirar de la silla los arneses (E), los protectores del arnés (D) y la hebilla del cinturón (F). Para ello, siga los pasos descritos en el capítulo 8, punto 1.**

1. Compruebe que la silla no esté reclinada y que está preparada para instalarse en sentido a la marcha (Grupo 2) tal y como indica la fig. 6.1. El indicador de reclinado debe de marcar la posición 1. Para ello, pulse el botón de reclinado del asiento (H). Sin soltar la palanca coloque la silla en la posición 1. Suelte la palanca cuando la silla este en la posición desea.
2. Coloque la silla del niño en la bancada trasera del vehículo en dirección a la marcha (fig. 9.1).

## 10. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA. GRUPO 2.

1. Según la altura del niño, el reposacabezas podrá ser ajustado hacia arriba o hacia abajo. Tire del regulador de altura del reposacabezas (A) hacia arriba para seleccionar la posición deseada (fig. 9.2).
2. Siente al niño en la silla.
3. Tome el cinturón de seguridad del vehículo y pasándolo por encima del niño, conéctelo en su punto de anclaje (fig. 9.3 y 9.4).
4. Asegúrese de que la parte abdominal del cinturón pasa por ambas guías (K) del cinturón (fig. 9.3 y 9.4).
5. Tome la parte del cinturón diagonal más próxima al reposacabezas y pásela por la guía del reposacabezas (C) asegurándose que queda dentro de dicha guía (fig. 9.5).

---

**¡PRECAUCIÓN!** Elimine la holgura del cinturón tras la instalación y preste atención que quede completamente ceñido al cuerpo del niño.

---

6. Es importante asegurar que la parte del cinturón abdominal se lleve en posición baja, a fin de que la pelvis quede firmemente sujeta.

A medida que el niño va creciendo se deberá ajustar la altura del reposacabezas según el punto 10.1.

## 11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

### INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía.

- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

## 12. GARANTÍA

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado, en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.

## IMPORTANT

Read the instructions carefully before installing the child seat in the vehicle.



## NOTICE

1. Only suitable if the approved vehicle has been fitted with three-point safety belts that meet ECE standard N° 16 or equivalent.
2. This child seat must be used WITH the harness system for children weighing between 0 kg and 18 kg.
3. This child seat may be used WITHOUT the harness system for children weighing between 15 kg and 25 kg.
4. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been certified under European regulation ECE R44/04 for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
5. It may only be fitted in vehicles with certified ISOFIX anchorage systems (as indicated in the owner manual for the vehicle), depending on the category of the child seat and the device.
6. The ISOFIX weight group and size class for which the device has been designed are: Group 1, for children between 9 and 18 kg. ISOFIX class B1 restraint system.
7. Never under circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
8. Do not use this seat for children in the home. For vehicle use only. Not designed for domestic use.
9. The safest position for this child safety seat is in the back seat of the vehicle.
10. Never use this child safety seat without installing it correctly in the vehicle.
11. It is dangerous to carry out any alteration or addition to the safety seat without approval from a competent authority. It is dangerous not to follow the installation instructions provided by the seat manufacturer.
12. Never leave a child unattended in the seat.
13. This safety seat should not be exposed to direct sunlight if it is not covered by some material, otherwise it might be too hot for the child's skin.

14. In the event of an emergency it is important to quickly remove the child from the safety seat. To this end the clasp is not designed to be tamper-proof and the child should be instructed not to play with it.
15. Luggage or other objects that may cause harm should be correctly secured.
16. Inspect the safety straps periodically to ensure they are not worn, paying special attention to the anchor points, the seams and the adjustment systems.
17. The safety seat's rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
18. Always ensure that the straps securing the safety seat are tightened and the straps securing the child fit snugly around the body. Always check that the straps are not twisted or knotted.
19. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
20. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
21. Do not allow the seat to come in contact with corrosive substances such as battery acid.
22. This child safety seat should not be used without its cover. Covers should not be replaced with other covers not recommended by the manufacturer as the cover forms an integral part of the seat.
23. Read the instruction manual carefully before installing the seat.


## 1. GENERAL OVERVIEW

- |   |  |
|---|--|
| <b>A.</b> Headrest height regulator.      | <b>I.</b> Isofix system regulator.         |
| <b>B.</b> Headrest.                       | <b>J.</b> Harness adjustment button.       |
| <b>C.</b> Diagonal belt guides (group 2). | <b>K.</b> Abdominal belt guides.           |
| <b>D.</b> Shoulder pads.                  | <b>L.</b> Isofix system unlock button.     |
| <b>E.</b> Harness straps.                 | <b>M.</b> Isofix system arms.              |
| <b>F.</b> Harness buckle.                 | <b>O.</b> Top tether.                      |
| <b>G.</b> Harness adjustment strap.       | <b>P.</b> Shoulder pads connector.         |
| <b>H.</b> Reclining lever.                | <b>Q.</b> Diagonal belt guides (group 0+). |

## 2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

### WHERE:

In the vehicle rear seats. 

Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases: 

1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children exceeding 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

### HOW:

**GROUP 0+ / Install rearward facing.** 


**GROUP 1 / Install forward facing.** 

**GROUP 2 / Install forward facing.** 

En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo).

### NOTICE:

The child seat must only be used in this seat IF it has a lap and diagonal belt (3 points). 

## 3. INSTALLING THE CAR SEAT. GROUP 0+



**NOTICE**

GROUP 0+ only. 0 to 10 months (0-10 Kg)

1. Check the seat is ready to be installed rearward facing (Group 0) as shown in fig. 3.1. Recline the seat fully. Pull the lever (H) forward and adjust the angle of recline to position 4 without releasing the lever. Release the lever when the seat is in the desired position.
2. Place the seat in the back seat of the vehicle and contrary to the direction of travel (fig. 3.2).

3. Take off the seat cushion to facilitate the installation.
4. Pass the abdominal strap of the seat belt through the lower seat guides **(K)** (fig. 3.3) and buckle the vehicle seat belt until you hear a click (fig. 3.4).
5. Pass the diagonal section of the seat belt through the corresponding upper guide **(Q)** as shown (fig. 3.6).
6. Take up the remaining slack of the diagonal section of the 3-point seat belt (fig. 3.6). and make sure it is as tight fitting as possible. Ensure the straps are not twisted or knotted at any point.
7. Place the seat cushion on the seat.

#### 4. PLACING THE CHILD IN THE SEAT. GROUP 0+

Proper adjustment of the height of the harness ensures the child will be seated correctly. The harness should be adjusted to the height of the child's shoulder or slightly above; never behind the child's back or level with the ears (fig. 4.1).

1. Loosen the harness straps **(E)** by pulling them gently while pressing the harness adjustment button **(J)** (fig. 4.2).
2. Release the buckle **(F)** to make it easier to seat the child (fig. 4.3).
3. Place the child in the seat.
4. Secure the child in the harness by joining the two parts of the clasp and fastening the buckle **(F)** until you hear a click (fig. 4.4).
5. Gently pull the harness adjustment strap to achieve the correct tension **(G)** (fig. 4.5). Remember that in order to ensure the child's safety the harnesses should fit tightly.

#### 5. ADJUSTING THE HEADREST HEIGHT

Proper adjustment of the height of the headrest ensures the child will be seated correctly. The headrest should be adjusted to ensure that the harness straps **(E)** should be adjusted to the height of the child's shoulder or slightly above; never behind the child's back or level with the ears (fig. 4.1).

1. Loosen the harness straps **(E)** by pulling them gently while pressing the harness adjustment button **(J)** (fig. 5.1).
2. Adjust the headrest according to the child's height by pulling the headrest height regulator **(A)** adjusting the harness to the height of the child's shoulder or slightly above (fig. 5.2).

#### 6. INSTALLING THE CAR SEAT. GROUP 1



#### NOTICE

GROUP 1 only. From 9 months to 4 years  
approx. (9-18 kg)

1. Ensure the seat is not in a reclined position (the indicator should be in position 1) and is ready to install in forward position (Group 1) as shown fig. 6.1. Pull the lever **(H)** forward and adjust the angle of recline to position 4 without releasing the lever. Release the lever when the seat is in the desired position (fig. 6.1)
2. Pull the ISOFIX adjuster **(I)** to extract both arms **(M)**. Move the locking arms from side to side until you hear the click indicating that they are fully locked (fig. 6.2).
3. Take the top tether and pass it over the seat.
4. Place the child safety seat in the back seat of the vehicle facing in the direction of travel.
5. Hold the safety seat with both hands and insert the two locking arms **(M)** into the vehicle's Isofix connectors until they fasten with a click on both sides. The red button will change to green on both sides (fig. 6.3).
7. Shake the seat to check that it is correctly anchored to the vehicle's ISOFIX points.

**IMPORTANT!** The locking arms are only correctly fixed if both safety buttons are green.

8. Pull the ISOFIX adjuster and push the safety seat towards the back using a firm, constant pressure on both sides until it rests firmly against the vehicle seat (fig. 6.4). If necessary, adjust the reclining of the vehicle's seat backrest to ensure that the child seat rests correctly.

9. Take the Top Tether and press the Top Tether adjuster to stretch the strap.
10. Hook the safety clasp to the Top Tether anchor point recommended in your vehicle instruction manual (fig. 6.5).

**IMPORTANT!** Make sure not to use the luggage clip instead of the Top Tether anchor clip. Look for this symbol in your vehicle:



11. To tighten the Top Tether, take up any slack by pulling the free end of the belt through the Top Tether adjuster (fig. 6.5). The Top Tether will be correctly tightened when the green tension indicator extends 1 mm (fig. 6.7).

### Uninstalling the Isofix arms

1. To release the ISOFIX arms, pull the button on the anchors to unlock them until the indicator turns from green to red color. This will release the child seat (fig. 6.8).

## 7. PLACING THE CHILD IN THE SEAT. GROUP 1

To seat the child correctly follow the steps described in chapter 4.

## 8. REMOVING THE HARNESS AND SAFETY BUCKLE

### 1. Removing the 5 point harness and the safety buckle

1. Loosen the harness straps by pulling them gently while pressing the harness adjustment button **(J)** (fig. 8.1)
2. Loosen the harness straps from the back of the seat, freeing them from the harness connector **(N)**. Repeat the operation with the shoulder straps connector **(P)** (fig. 8.2).
3. Pull the harness straps from the front to free them from the seat back. (fig.8.3).
4. Take off the safety buckle, passing the retention plate through the seat base slots (fig. 8.4).

## 2. Removing the fabric cover

1. Put the headrest in the higher position.
2. Take off the headrest fabric cover.
3. Take off the fabric cover from the car seat.

## 9. INSTALLING THE CHILD SEAT. GROUP 2

**Before installing the seat for Group 2, the seat harnesses (E), harness protectors (D) and buckle (F) must be removed. Please, for this, follow chapter 8, section 1.**

1. Ensure the seat is not in a reclined position (the indicator should be in position 1) and is ready to install in forward position (Group 2). Pull the lever **(H)** forward and adjust the angle of recline to position without releasing the lever. Release the lever when the seat is in the desired position.
2. Place the child safety seat in the back seat of the vehicle facing in the direction of travel.

## 10. PLACING THE CHILD IN THE SEAT. GROUP 2

1. According to the child's height the headrest can be adjusted up or down. Place your hand on the headrest height regulator **(A)** and pull while pulling the seat down with the other hand so it does not move (9.2).
2. Place the child in the seat.
3. Pass the vehicle seat belt and buckle the vehicle seat belt until you hear a click (fig. 9.3 and 9.4).
4. Pass the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(C)** on the headrest until it is fully extended and not twisted (fig. 9.5).
6. Take up the slack by pulling the abdominal section of the belt until it is as tight-fitting as possible.
7. It is important to ensure that the abdominal belt is worn low down, so that the pelvis remains firmly fixed.

As the child grows, the headrest height must be adjusted. In order to do this, the steps outlined in point 10.1 must be followed.

## 11. CLEANING AND MAINTENANCE

1. To clean the straps and plastic elements of the seat use a neutral detergent and warm water.
2. Make sure that soap does not enter the buckles or other metallic elements.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the seat.

### WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.
- Machine wash – Cold cycle.
- Do not bleach.
- For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a drier.
- Do not iron.



If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.

## 12. GUARANTEE

1. The guarantee will not apply to defects or flaws caused by improper use or non-compliance with the regulations governing installation or maintenance described in the user manual that accompanies the product.
2. The guarantee covers the free repair of all factory defects and flaws.
3. In the event the repair(s) carried out are not satisfactory or the product is not in the optimal conditions for fulfilling the use or uses for which it was designed, the title holder of the guarantee will be entitled to substitution of the article purchased by one of similar characteristics or a full refund of the cost of the article within a period of 2 years.
4. The guarantee will be automatically revoked if the article has been repaired, or efforts have been made to repair it, by persons not authorised by the manufacturer.

### IMPORTANTE

Leia cuidadosamente ANTES de instalar a cadeira infantil no veículo



### AVISO

1. Só é apropriado se os veículos homologados possuírem cintos de segurança com três pontos de fixação, homologados pelo regulamento n.º 16 da CEPE ou norma equivalente.
2. Esta cadeira infantil deve ser utilizada COM o sistema de arnês para crianças entre 0 e 18 kg.
3. Esta cadeira infantil pode ser utilizada SEM o sistema de arnês para crianças de 15 a 25 Kg.
4. Este é um SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL ISOFIX. Foi homologado nos termos da norma europeia ECE R44/04 para utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
5. O grupo de peso e o tipo de tamanho ISOFIX para os quais o dispositivo se destina são: Grupo 1, para crianças dos 9 aos 18 kg. Sistema de retenção ISOFIX classe B1.
6. Não se deve instalar a cadeira de segurança em circunstância alguma no assento dianteiro do veículo no sentido contrário ao do andamento, se aquele estiver equipado com um Airbag ativo.
7. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
8. Não utilize esta cadeira de segurança para criança em casa. Não foi concebido para uma utilização doméstica; só deve ser utilizada no automóvel.
9. A posição mais segura para esta cadeira de segurança para crianças é no banco traseiro do automóvel.
10. Nunca utilize esta cadeira de segurança para crianças sem fixá-la ao automóvel.
11. É perigoso realizar qualquer tipo de alteração ou integração na cadeira de segurança sem a autorização da autoridade competente. É perigoso não seguir estritamente as instruções

de instalação proporcionadas pelo fabricante da cadeira de segurança para crianças.

12. Nunca deixe a criança sozinha na cadeira de segurança.
13. Esta cadeira de segurança deve manter-se afastada da luz solar caso não esteja coberta com um tecido. Caso contrário poderá estar demasiado quente para a pele da criança.
14. Em caso de emergência, é importante retirar a criança da cadeira de segurança rapidamente. Isto implica que a fivela não tenha sido concebida à prova de manipulações, pelo que deve instruir a criança a não brincar com a mesma.
15. A bagagem ou restantes objetos que possam provocar lesões em caso de colisão devem estar fixados corretamente.
16. Inspeção periodicamente as correias de segurança quanto ao desgaste, prestando especial atenção aos pontos de fixação, costuras e aos dispositivos de ajuste.
17. Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.
18. Assegure-se sempre de que todas as correias que prendem a cadeira de segurança ao veículo estão apertadas e que as correias que prendem a criança são ajustadas ao seu corpo. Além disso, certifique-se de que as correias não estão torcidas.
19. O dispositivo da cadeira deve ser substituído após sofrer as tensões violentas de um acidente.
20. Não utilize qualquer ponto de contacto de fixação que não se encontrem descritos nas instruções e indicados na cadeira de segurança.
21. Não permita que a cadeira de segurança entre em contacto com substâncias corrosivas, como o ácido das baterias.
22. Esta cadeira de segurança para crianças não deve ser utilizada sem a capa. Não deve substituir a capa por outra que não seja recomendada pelo fabricante, já que a capa forma uma parte integral do funcionamento da cadeira de segurança.
23. Leia detalhadamente o manual de instalação antes de proceder à instalação da cadeira.

## 1. VISTA GERAL


- |   |   |
|---|---|
| <b>A.</b> Regulador do altura do cabeceiro. | <b>J.</b> Botão de ajuste do arnês.             |
| <b>B.</b> Apoio de cabeça.                  | <b>K.</b> Guias do cinto inferior.              |
| <b>C.</b> Guias do cinto superior (grupo 2) | <b>L.</b> Botão do desbloqueio do sist. Isofix. |
| <b>D.</b> Protetores de ombros.             | <b>M.</b> Braços Isofix.                        |
| <b>E.</b> Cintas do arnês.                  | <b>N.</b> Conetor do arnês.                     |
| <b>F.</b> Fivela do cinto.                  | <b>O.</b> Sist. Top tether.                     |
| <b>G.</b> Cinta de ajuste do arnês.         | <b>P.</b> Conetor dos protetores de ombros.     |
| <b>H.</b> Alavanca de reclinção.            | <b>Q.</b> Guias do cinto superior (grupo 0+).   |
| <b>I.</b> Regulador do sistema Isofix.      |   |

## 2. POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

### ONDE:

No bancos traseiros do veículo.



**AVISO:** Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos: 

1. Quando o veículo não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menores com altura como ou menos a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

### COMO:

**GRUPO 0+ / Instalar no sentido inverso da marcha.**



**GRUPO 1 / Instalar no sentido da marcha.**



**GRUPO 2 / Instalar no sentido da marcha.**



### Em assentos com:

Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e pontos de fixação Top Tether (por exemplo na bandeja, no chão ou por trás do encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)

### AVISO:

Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o cinto abdominal e diagonal (3 pontos).



### 3. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. GRUPO 0+



#### AVISO

Apenas o GRUPO 0+. Desde aprox. 0 a 10 meses (0-10 kg)

1. Verifique que o assento está pronto para ser instalado no sentido inverso da marcha (Grupo 0) como mostra na fig. 3.1. Recline a cadeira totalmente. Puxe a alavanca (H) para a frente e ajuste e recline a cadeira até à posição 4, sem soltar a alavanca. Solte a alavanca quando a cadeira estiver na posição desejada.
2. Coloque a cadeira da criança no banco traseiro do veículo na direção contrária à deslocação (fig. 3.2).
3. Retire a almofada redutora da cadeira.
4. Passe a parte do cinto abdominal pelas guias inferiores do cinto (K) (fig. 3.3) e continue ligando o cinto do veículo na fivela pressionando até ouvir um clique (fig. 3.4).
5. Passe a parte do cinto diagonal pela guia do cinto superior (Q) tal como indica a figura 3.6.
6. Retire a folga que fica detrás da instalação do cinto de 3 pontos, tirando a secção do cinto diagonal (fig. 3.6). Faça com que permaneça o mais apertado possível da cadeira. Certifique-se de que o cinto não fica dobrado ou torcido após a instalação.
7. Coloque a almofada redutora na cadeira.

### 4. COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA. GRUPO 0+

O ajuste em relação à altura ótima do arnês garante a instalação correta da criança na cadeira. Deve ajustar-se de modo a que o arnês da cadeira permaneça ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente por cima, nunca por trás da região lombar ou à altura das orelhas (fig. 4.1).

1. Liberte as cintas do arnês (E) ao tirar a parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês (J) (fig. 4.2).

2. Abra a fivela (F) para facilitar a colocação da criança (fig. 4.3).

3. Sente a criança na cadeira.

4. Coloque o arnês sobre a criança ao juntar as duas partes do fecho e encerre a fivela (F) até ouvir um “clique” (fig. 4.4).

5. Puxe a cinta de ajuste do arnês para atribuir a tensão correta ao arnês (G) (fig. 4.5). Lembre-se de que para garantir a segurança da criança, os arneses devem ficar bem apertados.

### 5. AJUSTE DA ALTURA DO CABECEIRO

O ajuste correto do cabeceiro garante a instalação correta da criança na cadeira. O cabeceiro deve ajustar-se de modo a que o arnês da cadeira (E) permaneça ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente por cima, nunca por trás da região lombar ou à altura das orelhas (fig. 4.1)

1. Liberte as cintas do arnês ao tirar a parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês (J) (fig. 5.1).
2. Tire do regulador do cabeceiro (A) e escolha o altura correta do arnês. Suelte o regulador (fig.5.2)

### 6. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. GRUPO 1



#### AVISO

Apenas o GRUPO 1. Desde aprox. 9 meses a 4 anos (9-18 kg)

1. Certifique-se de que a cadeira não está reclinada. O indicador de reclinção deve marcar a posição 1. Se for necessário, puxe a alavanca da reclinção do banco para a frente (G), e ajuste e recline a cadeira até à posição 1, sem soltar a alavanca.
2. Puxe o regulador ISOFIX (I) para extrair ambos os braços de bloqueio (M). Mova ambos os braços de bloqueio de um lado para o outro para ter a certeza que estão totalmente encaixados (fig. 6.2).
3. Segure o Top Tether (O) e passe-o pela cadeira de segurança.
4. Coloque a cadeira da criança no banco traseiro do veículo na direção de deslocação.



6. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços de bloqueio **(M)** firmemente nos pontos Isofix do carro até que os braços de bloqueio encaixem com um clique nos dois lados. O botão vermelho ficará verde nos dois lados (fig. 6.3).
7. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.

**CUIDADO!** Os braços de bloqueio apenas estarão devidamente encaixados se ambos os botões de segurança estiverem parcialmente verdes.

8. Retire o regulador ISOFIX e empurre a cadeira de segurança contra o encosto, exercendo pressão firme e constante sobre os dois lados até que fique bem presa ao banco do veículo (6.4). Se necessário, ajuste a reclinção do encosto do banco do veículo para garantir que o assento para criança esteja corretamente encostado.
9. Pegue no Top Tether e pressione o regulador do Top Tether para esticar a correia.
10. Encaixe o mosquetão de segurança no ponto de fixação do Top Tether recomendado no manual do seu veículo (fig. 6.5).

**CUIDADO!** Não utilize o mosquetão de bagagem em vez do ponto de fixação do Top Tether. Procure este símbolo no seu veículo:



11. Para esticar o Top Tether, elimine as folgas retirando a extremidade livre do cinto através do regulador do Top Tether (fig. 6.6). O Top Tether estará corretamente esticado quando o indicador de tensão verde se estender em 1 mm (fig. 6.7).

### Desinstalação do sistema Isofix

1. Para soltar as fixações ISOFIX, puxe o botão das fixações para desbloqueá-las. A cadeira fica solta (fig. 6.8).

## 7. COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA. GRUPO 1

Para colocar a criança siga os passos descritos no capítulo 4.

### 8. RETIRAR O ARNÊS E A FIVELA DE SEGURANÇA

#### 1. Retirar o arnês de segurança e a fivela

1. Liberte as cintas do arnês ao tirar a parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês **(J)** (fig 8.1).
2. A partir da parte traseira da cadeira, solte as cintas do arnês libertando-as do conector do arnês **(N)** e do conector do protetor do ombro (fig. 8.2).
3. A partir da parte dianteira, tire as cintas do arnês para retirá-las do apoio da cadeira (fig. 8.3).
4. Retire a fivela de segurança, passando a placa de retenção através das ranhuras da base de do assento (fig. 8.3).

#### 2. Retirar a capa

1. Coloque o apoio de cabeça na posição mais alta.
2. Retire a capa do cabeceiro (fig 8.5).
3. Levante a capa do assento desabotoando os botoes que fixam a capa ao assento Puxe as correias do ombro **(B)** (fig. 8.6)
4. Retire a capa da cadeira.

## 9. INSTALAÇÃO DA CADEIRA. GRUPO 2

**Antes de instalar a cadeira para o grupo 2, tem de retirar os arneses (E), as proteções do arnês (D), e a Fivela de segurança (F). Siga as explicações do capítulo 8 ponto 1.**

1. Certifique-se de que a cadeira não está reclinada. O indicador de reclinção deve marcar a posição 1. Se for necessário, puxe a alavanca da reclinção do banco para a frente **(H)**, e ajuste a cadeira até à posição 1, sem soltar a alavanca. Solte a alavanca quando a cadeira estiver na posição desejada (fig. 6.1)
2. Coloque a cadeira da criança no banco traseiro do veículo na direção de deslocação (fig. 9.1).

## 10. INSTALAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA. GRUPO 2

1. Conforme a altura da criança, o apoio para a cabeça poderá ser ajustado para cima ou para baixo. Coloque uma mão no apoio para a cabeça e pressione o manípulo (A), enquanto a outra mão empurra a cadeira para baixo para que não se mova (9.2).
2. Coloque a criança no assento infantil.
3. Pegue no cinto de segurança do veículo e passe-o sobre a criança e ligue o cinto do veículo na sua fivela pressionando até ouvir um clique. (fig. 9.4).
4. Passe a parte do cinto abdominal pelas guias inferiores do cinto (K) (fig. 9.3 e 9.4).
5. Pase a parte diagonal da correia através da guia diagonal da correia (C) no apoio para a cabeça e certifique-se que mantém dentro da guia (fig. 9.5).

**CUIDADO!** Não torça o cinto.

6. Comprove que os cintos não estão torcidos e estique puxando o cinto diagonal para cima.
4. É importante assegurar que o cinto abdominal é usado de modo que a pélvis permaneça firmemente sujeita.

À medida que a criança vai crescendo, deverá ajustar-se a altura do cabeçal. Para o fazer, deverá seguir os passos descritos no ponto 10.1.

## 11. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para efetuar a lavagem das cintas e das partes de plástico deve ensaboar com detergente neutro e água quente.
2. Assegure-se de que o sabão não entra dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não introduza produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

### INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30 ° e só deve secar ao ar livre.
- Limpar a seco com qualquer dissolvente, exceto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não utilizar lixívia.
- Não passar a ferro. 30 °C



Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

## 12. GARANTIA

1. Ficam excluídos os defeitos ou avarias resultantes da utilização inadequada ou do incumprimento das normas de segurança de instalação e de manutenção descritas nas fichas de instruções que acompanham os produtos.
2. É assegurada a reparação totalmente gratuita de defeitos de origem.
3. Nos casos em que a reparação efetuada não seja satisfatória e caso o produto não apresente as condições ótimas para cumprir a utilização a que se destina, o titular da garantia terá direito a substituição do item adquirido por outro de características semelhantes ou à devolução do preço pago nos 2 anos seguintes à data.
4. A garantia é considerada anulada automaticamente caso o item adquirido tenha sido reparado ou caso uma pessoa não autorizada pela nossa empresa tente reparar o item.



t. (+34) 943 833 013  
f. (+34) 943 833 004  
e. [info@kindcomfort.com](mailto:info@kindcomfort.com)  
[www.kindcomfort.com](http://www.kindcomfort.com)



80-0201